Maternelle

BIENVENUE À LA MATERNELLE

CLAUDETTE-BRADSHAW

2 MAI 2025

- ***Copie papier de la présentation***
- ***Présentation traduite en quelques langues - Arabe, Russe, Ukrainien, Espagnol, Chinois, Créole Haitien, Anglais***

幼儿园

欢迎来到幼儿园

克劳德特-布拉德肖
2025年5月2日

- 演示文稿的硬拷贝
- 演示文稿翻译成多种语言 - 阿拉伯语、俄语、乌克兰语、西班牙语、中文、海地克里奥尔语、英语

Bienvenue à la Maternelle

45 min

Plan de la rencontre

- Membres de l’équipe
- Prévisions pour septembre 2025
- Entrée progressive à la maternelle
- École de langue française, c’est…
- Famille et Petite Enfance francophone Sud Inc.
- Pédagogie du jeu à la maternelle
- Préparation de votre enfant
- Matériel scolaire
- Départ en fin de journée
- Transport scolaire
- Trousse d’information
- Politiques
- Mission/Vision/Valeurs de l'école
- Communication
- Période de questions

欢迎来到幼儿园

45分钟

会议计划

- 团队成员
- 2025 年 9 月预测
- 逐步进入幼儿园
- 法语学校，它是……
- 南方法语家庭和幼儿教育公司
- 幼儿园游戏教学法
- 为您的孩子做好准备
- 学校用品
- 一天结束时离开
- 学校交通
- 资料包
- 政策
- 学校的使命/愿景/价值观
- 沟通
- 提问时间

Bienvenue à la Maternelle

Membres de l'équipe enseignante

Nicolas Benoit

Marie-Pier Mallet

Anissa LeBlanc

Céleste Boudreau Chiasson

Caroline Dixon

成员 教学人员

尼古拉斯·伯努瓦

玛丽-皮尔·马利特

安妮莎·勒布朗

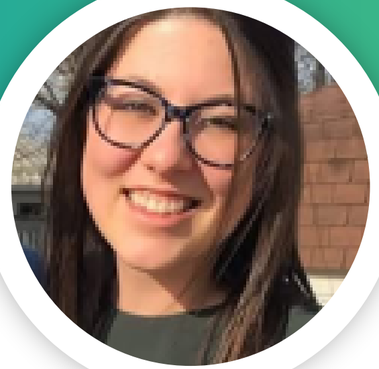
塞莱斯特·布德罗·基亚松

卡罗琳·迪克森

Bienvenue à la Maternelle

Membres de l'équipe d'appui à l'apprentissage

Emmanuelle Lajoie Aubie



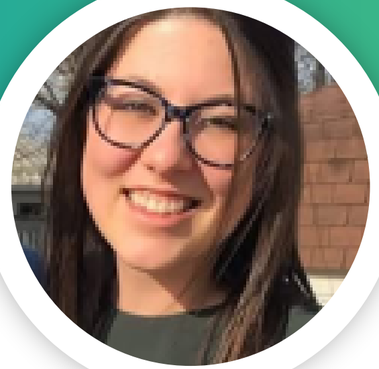
Jessica LeGault

Christine Bourque

Nous avons 7 autres personnes enseignantes d’appui à l’apprentissage qui peuvent travailler avec les élèves de la maternelle.

成员 学习支持团队

艾曼纽尔·拉乔伊·奥比



杰西卡·勒高特

克里斯汀·布尔克

我们还有其他 7 名学习支持老师可以为幼儿园学生提供帮助。

Membres de l'équipe STIAM

Zoé Boudreau

Alliée technopédagogique

Michelle Jardine

STIAM

Amélie Duguay

STIAM

成员 STEAM团队

佐伊·布德罗

技术教学盟友

米歇尔·贾丁

我知道

阿梅莉·杜盖

我知道

Bienvenue à la Maternelle

Membres de l'équipe enseignante

Chantale McEwen

Musique

Janice Losier

Éducation physique

Guy Duguay

Éducation physique

成员 教学人员

尚塔尔·麦克尤恩

音乐

珍妮丝·洛西尔

体育

盖伊·杜盖

体育

Bienvenue à la Maternelle

Membres de l'équipe administrative

Élizabeth Melanson

Adjointe administrative

Hélène Roy-Lajoie

Adjointe administrative

Farah Ait Ali

Agente de liaison famille-école

Lisa Elliott

Préposée de bibliothèque scolaire

Naouel Toulait

Agente d'établissement scolaire

成员 行政团队

伊丽莎白·梅兰森

行政助理

海伦·罗伊-拉乔伊

行政助理

法拉赫·艾特·阿里

家庭学校联络官

丽莎·埃利奥特

学校图书馆管理员

纳乌埃尔·图莱特

学校代理

Bienvenue à la Maternelle

Membres de l'équipe de direction

Julie Potvin

Directrice adjointe

Nathalie Vienneau

Directrice adjointe

Eric Landry

Directeur

成员 管理团队

朱莉·波特文

副主任

娜塔莉·维埃诺

副主任

埃里克·兰德里

导演

Membres
Équipe de soutien

Personnes assistantes à l'éducation

Viennent en appui en salle de classe pour des besoins de certains élèves

Autres services d'appui

Intervenante
Mentore en mieux-être et comportement
Orthophoniste, ergothérapeute et physiothérapeute
Équipe psychosociale

Conciergerie

1 concierge de jour
5 concierges de soir

成员
支持团队

教育助理

为特定学生的需求提供课堂支持

其他支持服务

健康和行为导师 语言治疗师、职业治疗师和物理治疗师 心理社会团队

礼宾服务

1天看护
5位晚间礼宾

Bienvenue à la Maternelle

Prévisions
Nombre de classes

Maternelle

91 élèves
5 classes
maximum de 21 élèves/classes

École

664 élèves
29 classes

欢迎来到幼儿园

预测类名

幼儿园

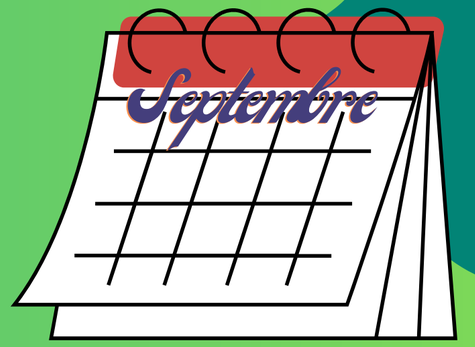
91名学生
5 个班级，每个班级最多 21 名学生

学校

664名学生
29个班级

Bienvenue à la Maternelle

Rentrée progressive à la maternelle



La personne enseignante titulaire de votre enfant communiquera avec vous pendant la semaine du 26 août afin de vous partager la date d'entrée de votre enfant.

Lundi 1er septembre

Congé

Aucun élève

Mardi 2 septembre

1/3 des élèves de la maternelle

1/3

Mercredi 3 septembre

1/3 des élèves de la maternelle

1/3

Jeudi 4 septembre

1/3 des élèves de la maternelle

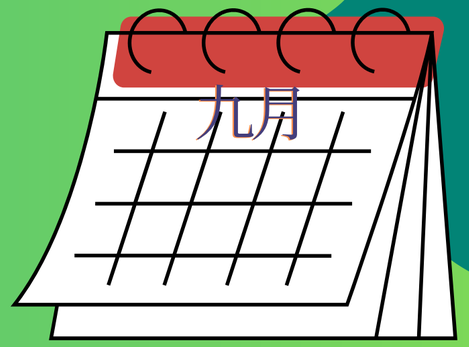
1/3

Vendredi 5 septembre

Tous les élèves sont à l'école

Tout le groupe

欢迎来到幼儿园



分阶段返校 在幼儿园

您孩子的常规老师将在 8 月 26 日那一周与您联系，告知您孩子的开学日期。

9月1日星期一

离开

没有学生

9月2日星期二

三分之一的幼儿园学生

1/3

9月3日星期三

三分之一的幼儿园学生

1/3

9月4日，星期四

三分之一的幼儿园学生

1/3

9月5日星期五

所有学生都在学校

整个团体

Bienvenue à la Maternelle

Une école de langue française, c'est...

... une école dans laquelle TOUT SE PASSE EN FRANÇAIS :

- L'élève reçoit un enseignement en français, toutes matières comprises, à l'exception de l'anglais, qui est enseigné avec la même rigueur, et selon le même curriculum, que dans les écoles de langue anglaise (à partir de la 5e année).
- L'environnement dans lequel l'élève évolue est entièrement francophone : affiches, annonces, communications aux parents, etc.
- L'élève apprend et vit en français.
- Tout le personnel s'exprime en français.
- L'apprentissage et la vie scolaire de l'élève sont enrichis d'activités qui mettent en valeur la culture francophone dans toute sa diversité.

欢迎来到幼儿园

法语学校是……

…一所学校
一切都用法语进行：

- 学生将接受法语教学，包括除英语以外的所有科目，英语的教学与英语学校（从第五年开始）的教学一样严格，并且遵循相同的课程。
- 学生成长的环境完全是法语的：海报、公告、与家长的沟通等。
- 学生用法语学习和生活。
- 所有工作人员都会讲法语。
- 学生的学习和学校生活充满了彰显法语文化多样性的活动。

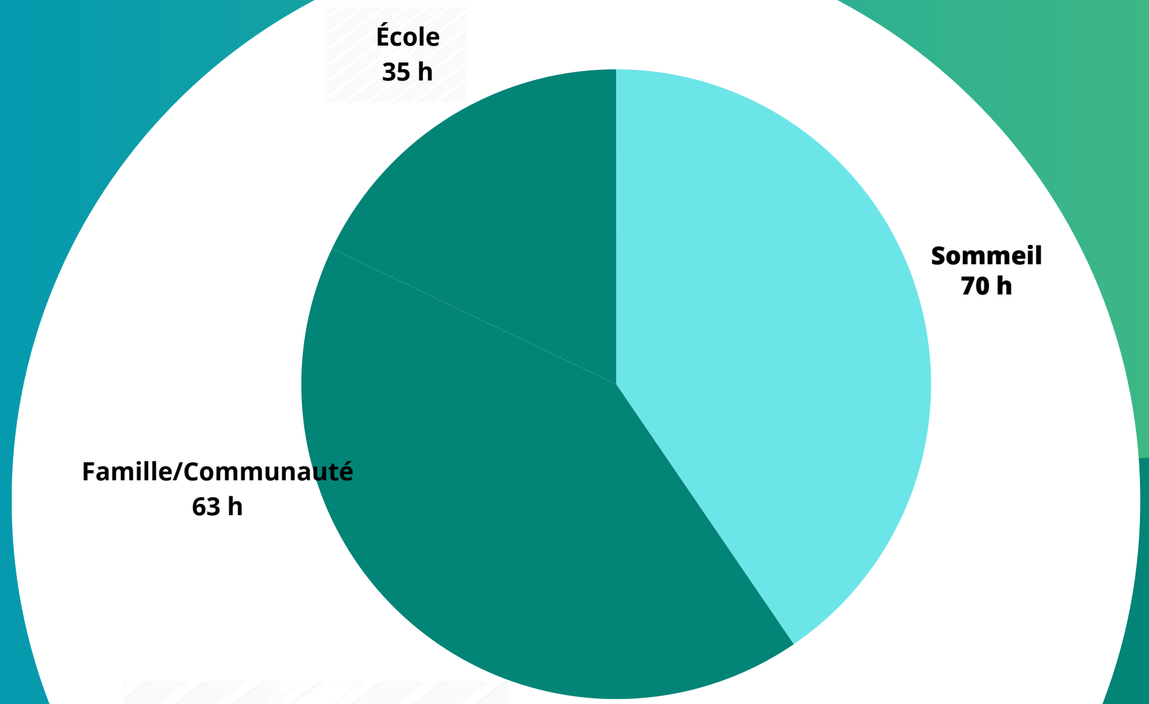
Le programme d’immersion, c’est…

- Le PROGRAMME D’IMMERSION en français s’offre dans une école de langue anglaise à des anglophones ou nouveaux arrivants désireux d’apprendre le français comme langue seconde.
- Les élèves qui évoluent dans les programmes d’immersion reçoivent un enseignement en anglais et français.
- L’environnement dans lequel les élèves évoluent est davantage anglophone : affiches, annonces, communication aux parents, etc.
- L’élève apprend et vit principalement en anglais.
- Les élèves maîtrisent l’anglais comme langue première et le français comme langue seconde.

Le programme d’immersion, c’est…

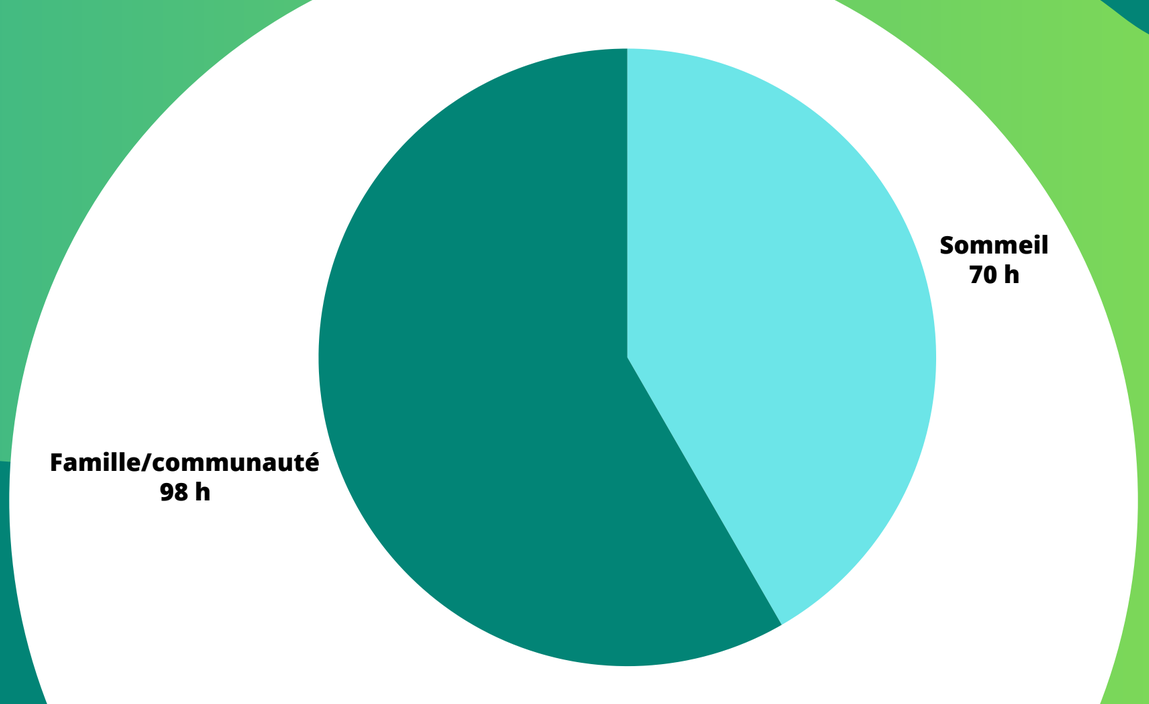
- Le PROGRAMME D’IMMERSION en français s’offre dans une école de langue anglaise à des anglophones ou nouveaux arrivants désireux d’apprendre le français comme langue seconde.
- Les élèves qui évoluent dans les programmes d’immersion reçoivent un enseignement en anglais et français.
- L’environnement dans lequel les élèves évoluent est davantage anglophone : affiches, annonces, communication aux parents, etc.
- L’élève apprend et vit principalement en anglais.
- Les élèves maîtrisent l’anglais comme langue première et le français comme langue seconde.

Un travail d'équipe École et Famille



Pendant l'année scolaire, chacun doit assumer sa part de responsabilité.

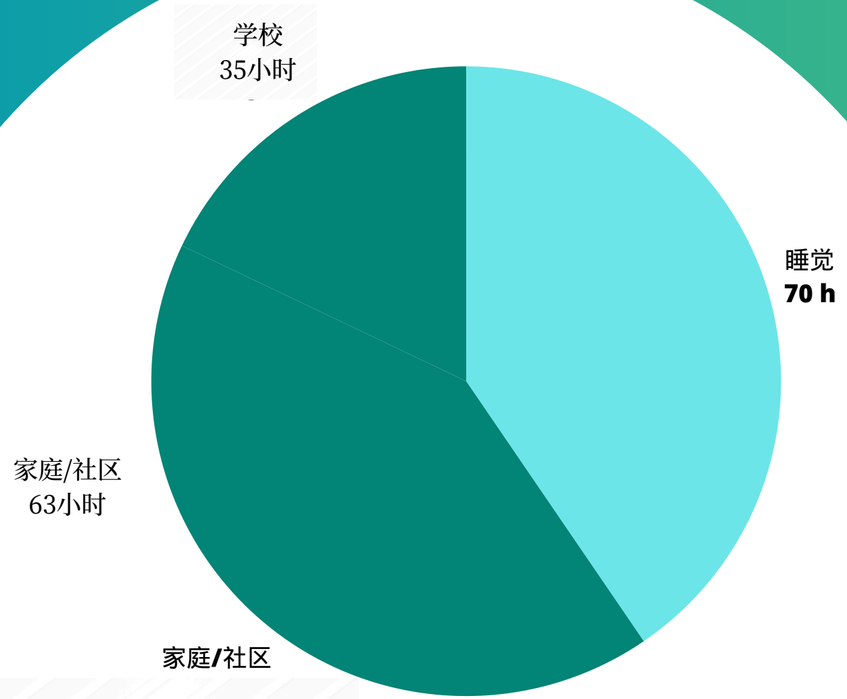
Responsabilité partagée



Pendant la saison estivale, la responsabilité vous appartient.

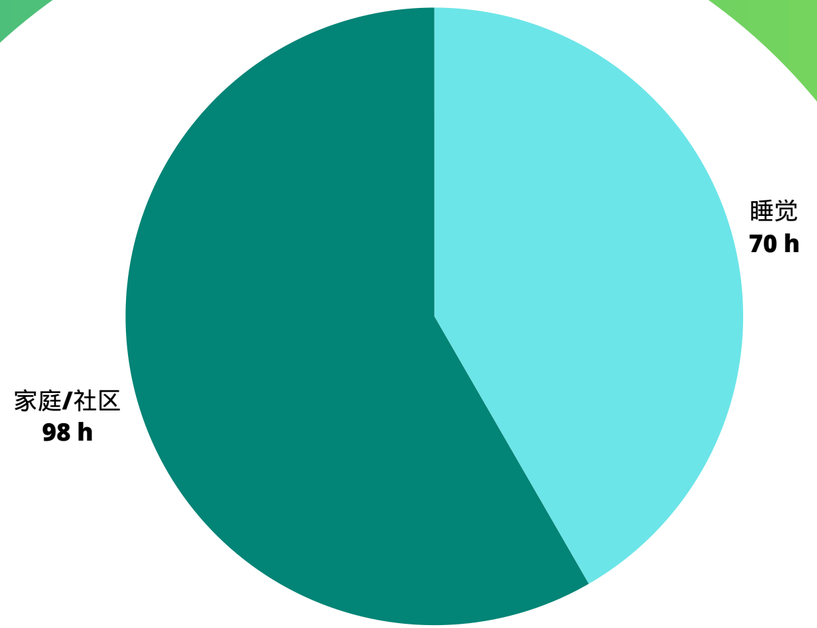
À la maison

团队合作 学校和家庭



在学年期间，每个人都必须承担自己的责任。

共同责任



在夏季，责任就在你身上。

在家里

Bienvenue à la Maternelle

1-855-840-6269

Famille et petite enfance

francophone Sud Inc. (FPEFS)

- Famille et petite enfance est une équipe multidisciplinaire qui possède une expertise dans le développement de la petite enfance et les relations parents-enfants.
- Offre d'un programme de visites à domicile pour les parents qui ont des préoccupations ou des questions au sujet de leur enfant de 0 à 8 ans. Ce programme est volontaire, confidentiel et individualisé. L'accent est placé sur les forces et les habiletés de chaque enfant et sa famille.
- Les services de Famille et petite enfance francophone Sud inc. sont gratuits et l'agence accepte des références des parents/tuteurs légaux ainsi que de tous les professionnels ayant le consentement du parent/tuteur légal.

Note : Les agences d'intervention précoce du Nouveau-Brunswick sont subventionnées par le Ministère de l'éducationbet du développement de la petite enfance.

欢迎来到幼儿园

1-855-840-6269

家庭和幼儿期

法语南部公司（FPEFS）

- 家庭和幼儿部是一个多学科团队，在儿童早期发展和亲子关系方面拥有专业知识。
- 为对 0 至 8 岁孩子有顾虑或疑问的父母提供家访计划。该计划是自愿的、保密的和个性化的。重点关注每个孩子及其家庭的优势和能力。
- 法语家庭和南部儿童早期服务中心是免费的，该机构接受父母/法定监护人以及经父母/法定监护人同意的任何专业人士的推荐。

注：新不伦瑞克省的早期干预机构由教育和早期儿童发展部资助。

Bienvenue à la Maternelle

1-855-840-6269

Famille et petite enfance

francophone Sud Inc. (FPEFS)

Offre un soutien :

- Attachement
- Développement (information et dépistage)
- Comportements (discipline/encadrement)
- Orientation vers d'autres services

Aider à la préparation et à la transition scolaire
Faire la passation de l'évaluation de la petite enfance (ÉPE-AD)

Comment référer?

- Autoréférences des parents acceptées au : **1-855-840-6269**
- Faire la demande auprès de l'école

Note : Les agences d'intervention précoce du Nouveau-Brunswick sont subventionnées par le Ministère de l'éducationbet du développement de la petite enfance.

欢迎来到幼儿园

1-855-840-6269

家庭和幼儿期

法语南部公司（FPEFS）

提供支持：

- 依恋
- 开发（信息和筛选）
- 行为（纪律/监督）
- 转介至其他服务

帮助学校准备和过渡
参加早期儿童评估（ÉPE-AD）

Comment référer?

- Autoréférences des parents acceptées au : **1-855-840-6269**
- Faire la demande auprès de l’école

注：新不伦瑞克省的早期干预机构由教育和早期儿童发展部资助。

Bienvenue à la Maternelle

Pédagogie du jeu

Pédagogie du jeu à la maternelle

•La pédagogie du jeu est l'approche privilégiée à la maternelle.

•L'organisation et la planification du jeu sont en lien étroit avec les résultats d'apprentissage que l'on retrouve dans les programmes d'études ou les domaines d'apprentissage.

Résultats d'apprentissage

Développement des compétences

Cognitives, communicatvies, socioaffectives

Programmes d'études

欢迎来到幼儿园

游戏教学法

游戏教学法在幼儿园

· 以游戏为基础的教学是幼儿园的首选方法。

· 游戏的组织和规划与课程或学习领域的学习成果密切相关。

学习成果

技能发展

认知、沟通、社会情感

学习项目

Bienvenue à la Maternelle

Préparation de votre enfant

Français

Compréhension

Vocabulaire

Communication orale

Faire des prédictions
Demander ce qui va arriver...

Poser des questions
Vérifier leur représentation

Varier le vocabulaire
Utiliser des mots de plus en plus complexes

欢迎来到幼儿园

为您的孩子做好准备

法语

理解

提出问题
检查他们的代表性

词汇

改变词汇
使用越来越复杂的词汇

口头交流

做出预测
问问会发生什么...

Autres compétences et habiletés

- S’habiller et se déshabiller seul (monter et descendre une fermeture éclaire, boutonner son manteau, mettre et attacher ses espadrilles- velcro).
- Aller aux toilettes seul.
- Participer aux travaux de routine, donner des tâches spéciales aux enfants (ex. : dresser la table ou ranger ses jouets).
- Ouvrir ses emballages, les contenants de plastique, le thermos, etc.
- Partager, attendre son tour, se faire des amis et prendre soin de ses biens matériels.
- Être loin de la figure parentale pour une durée de 2-3 heures.

其他技能和能力

- S’habiller et se déshabiller seul (monter et descendre une fermeture éclaire, boutonner son manteau, mettre et attacher ses espadrilles- velcro).
- Aller aux toilettes seul.
- Participer aux travaux de routine, donner des tâches spéciales aux enfants (ex. : dresser la table ou ranger ses jouets).
- Ouvrir ses emballages, les contenants de plastique, le thermos, etc.
- Partager, attendre son tour, se faire des amis et prendre soin de ses biens matériels.
- Être loin de la figure parentale pour une durée de 2-3 heures.

Bienvenue à la Maternelle

Matériel scolaire à la maternelle

Sac à dos

assez grand pour y insérer un livre 8 1/2 x 14

Sac à dos

Boite à diner

pour y insérer breuvage, collation (fruits), repas

Boite à diner

1 paire d'espadrilles

avec semelles non-marquantes (velcro)

Espadrilles

Serviette de plage

pour les activités de détente

serviette

Merci d’étiqueter tous les effets personnels de vos enfants, y compris ses vêtements.

https://mabelslabels.ca/fr_CA/

欢迎来到幼儿园

学校用品 在幼儿园

背包

足够大，可以容纳一本 8 1/2 x 14 的书

背包

饭盒

插入饮料、零食（水果）、餐点

饭盒

1双帆布鞋

配有无痕鞋底（魔术贴）

帆布鞋

沙滩巾

用于放松活动

毛巾

请对您孩子的所有物品（包括衣服）贴上标签。

https://mabelslabels.ca/fr_CA/

Bienvenue à la Maternelle

Matériel scolaire à la maternelle

Vêtements de rechange

adaptés à la saison
Ziploc pour linge mouillé

Vêtements

2 boites mouchoirs

sans lotion

Mouchoirs

1 bouteille d'eau

réutilisable

Bouteille d'eau

1 paire de casque d'écoute

au dessus des oreilles

casque d'écoute

1 boite de sacs Ziploc

grandeur LARGE

Ziploc

Merci d'étiqueter tous les effets personnels de vos enfants, y compris ses vêtements.

https://mabelslabels.ca/fr_CA/

欢迎来到幼儿园

学校用品 在幼儿园

换衣服

Ziploc 湿洗衣季节友好型

衣服

2盒纸巾

不含乳液

手帕

1瓶水

可重复使用的

水瓶

1副耳机

耳朵上方

耳机

1盒密封袋

大号

Ziploc

请对您孩子的所有物品（包括衣服）贴上标签。

https://mabelslabels.ca/fr_CA/

Transport scolaire

Connaitre le numéro d'identification de l'élève

inscrit sur la trousse verte

Sécurité

欢迎来到幼儿园

学校交通

运输
学校

知道学生的身份证号码

写在绿色铅笔盒上

安全

Départ en fin de journée

- Une étiquette est posée sur le sac à dos de chaque enfant contenant les détails de sa routine du départ.

- Chaque enfant est accompagné jusqu'à son parent/son autobus ou sa garderie.

- S'il y a un changement dans la routine du départ de votre enfant, veuillez en aviser sa personne enseignante ET le secrétariat.

一天结束时离开

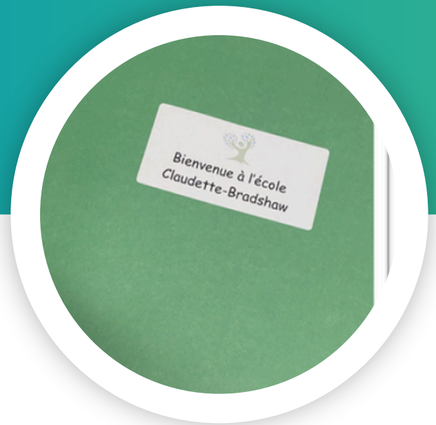
· 每个孩子的背包上都贴有标签，上面写着他们出发行程的详细信息。

· 每位儿童均需陪同其父母/校车或日托中心。

· 如果您孩子的出发安排有变，请通知他们的老师和办公室。

Bienvenue à la Maternelle

La trousse d'information à garder



La trousse verte

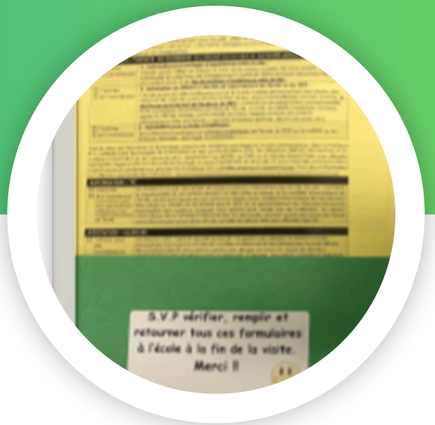
Numéro d'identification de votre enfant sur la page couverture

d'identifications

La pochette de droite

DSF-S école française
Politique 704 (santé)
Transport scolaire
Liste de matériel / cotisation scolaire
Horaire (ébauche) de la journée

À garder



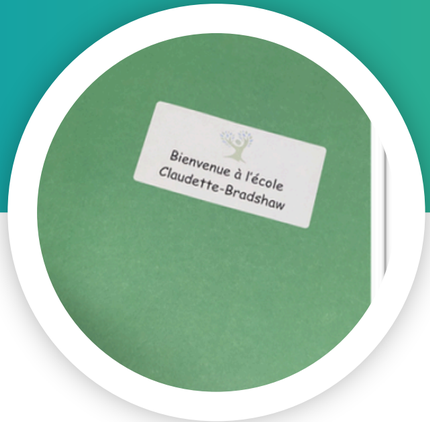
La pochette de gauche

À remplir sur place

À remettre

欢迎来到幼儿园

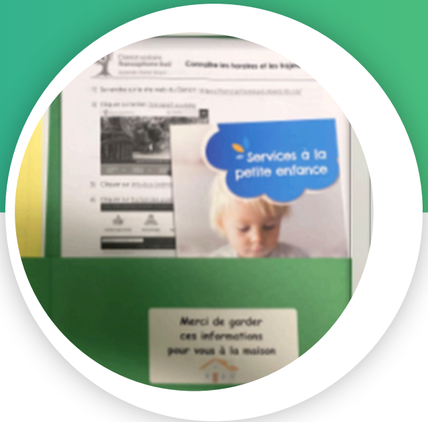
资料包 保持



绿色套件

封面上您孩子的身份证号码

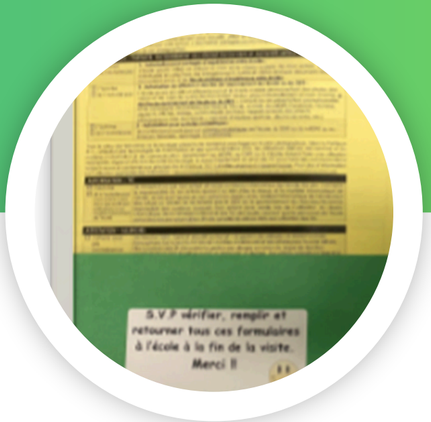
身份证明



正确的封面

DSF-S 法国学校 政策 704（健康） 学校交通 材料清单/学校费用 每日时间表（草案）

保持



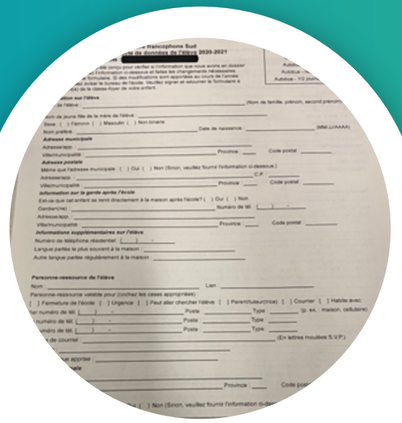
左盖

现场完成

移交

Bienvenue à la Maternelle

La trousse d'information à remplir et remettre



Formulaire

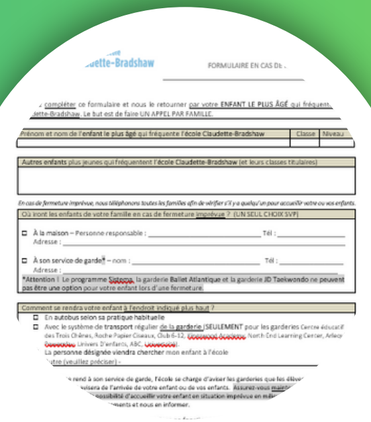
de collecte de données

Long formulaire

Transport

information sur le transport scolaire

Transport



Fermeture imprévue

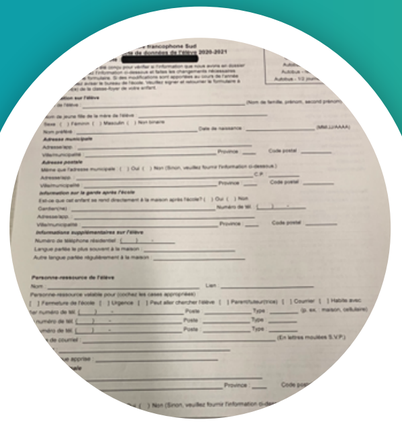
Information pour savoir qui appeler en cas de fermeture d'urgence - 1 formulaire par famille (le + vieux)

Transport

À remplir et à remettre dès que possible dans le panier à cet effet au secrétariat

欢迎来到幼儿园

资料包 填写完毕并交回



形式

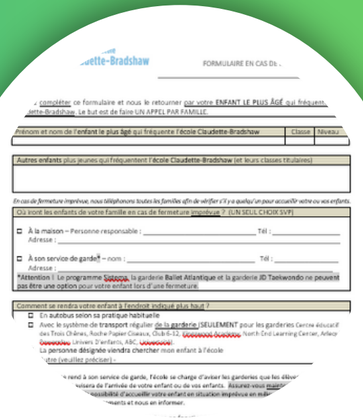
数据收集

长格式

运输

学校交通信息

运输



意外关闭

紧急关闭时应联系谁的信息 - 每个家庭（最老的家庭）1 份表格

运输

请尽快填写并交回秘书处为此目的提供的篮子

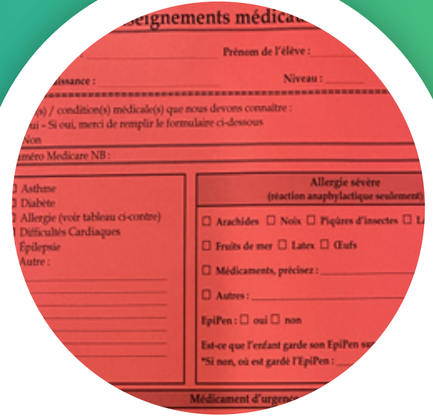
Bienvenue à la Maternelle

La trousse d'information à remplir et remettre

Consentement

formulaire de consentement pour les photos

Consentement



Information médicale

Fiche de renseignements médicaux

Médicale

Portrait

Portrait de mon enfant

Portrait

À remplir et à remettre dès que possible dans le panier à cet effet au secrétariat

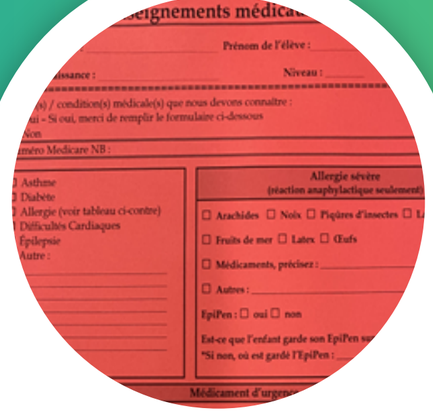
欢迎来到幼儿园

资料包 填写完毕并交回

同意

照片同意书

同意



医疗信息

医疗信息表

医疗的

肖像

我的孩子的肖像

肖像

请尽快填写并交回秘书处为此目的提供的篮子

Bienvenue à la Maternelle

Quelques politiques

Milieu propice à l'apprentissage

Chaque personne est valorisée et traitée avec respect.

...droit d'apprendre dans un milieu sécuritaire, ordonnée, productif, respectueux et libre d'harcèlement

703

Inclusion scolaire

- chaque élève peut apprendre
- ...tous les élèves dans un même milieu
- respect de la diversité
- environnement accessible (où toustes) se sentent bienvenu·e·s et valorisé·e·s

322

Orientation sexuelle et identité de genre

- milieu scolaire sécuritaire, accueillant, inclusif et favorable à l'affirmation pour tous les élèves, leur famille et leurs allié.e.s

713

Environnement scolaire favorable à l'alimentation plus saine

- lors des activités spéciales, nous vous informerons des règlements
- pas de contrôle sur les diners propres à vos enfants, toutefois, on ne peut plus accepter des collations collectives

711

一些政策

有利于学习的环境

每个人都受到重视和尊重。

...在安全、有序、高效、尊重和无骚扰的环境中学习的权利

703

学校包容性

- 每个学生都可以学习
- ...所有学生都处于同一环境中
- 尊重多样性
- 无障碍环境（每个人）都感到受欢迎和受到重视

322

性取向和性别认同

- 为所有学生、他们的家人和盟友提供安全、热情、包容和肯定的学校环境

713

有利于健康饮食的学校环境

- 特殊活动期间，我们将另行通知相关规定
- 无法控制孩子们自己的晚餐，但是，我们不能再接受集体零食

711

Mission

Créer des environnements pédagogiques conscients, inclusifs et actifs permettant à chacun de cheminer avec confiance et de s’engager pleinement dans une communauté où la diversité est une richesse et contribue à valoriser notre francophonie.

使命

创造有意识、包容和积极的教育环境，让每个人都能充满信心地进步，充分参与到一个多元化是财富源泉并有助于促进我们法语社区发展的社区中。

Vision

L'épanouissement au coeur de nos apprentissages.

想象

在我们学习的核心蓬勃发展。

Nos valeurs

Je pratique l’altruisme, je suis une personne bienveillante et je démontre de la compassion.

- Engagement
- Respect
- Inclusion
- Collaboration

我们的价值观

我践行利他主义，我是一个有爱心的人，我表现出同情心。

- 订婚
- 尊重
- 包容性
- 合作

Communication

- Plateforme “Communication aux parents”
- Infolettre de la semaine
- Courriel: **info.claudettebradshaw@nbed.nb.ca**
- Téléphone: **(506) 869-7566**

Siteweb de l’école

- Informations générales
- Blogue/activités
- Listes de matériel

Site web du district scolaire

- Tout sur le transport scolaire
- Fermetures

Réseaux sociaux

- **Page Facebook de l’école (École Claudette-Bradshaw-DSFS)**
- Page Facebook du District scolaire francophone Sud

Autres informations importantes:

Vous êtes invités: pique-nique familial de fin d’année: 10 juin (11 juin en cas d’intempérie)

Si vous voulez faire partie du CPNB l’an prochain, envoyer un courriel à Nathalie.L.Vienneau@nbed.nb.ca

沟通

- “家长沟通”平台

本周简讯

- 邮箱：info.claudettebradshaw@nbed.nb.ca
- 电话:(506)869-7566

学校网站

一般信息

- 博客/活动
- 设备清单

学区网站

关于学校交通的一切

- 闭包

- 社交网络
- 学校 Facebook 页面（Claudette-Bradshaw School-DSFS）
- 南法语学区的 Facebook 页面

其他重要信息：

诚邀您参加：年底家庭野餐：6月10日（如遇恶劣天气，则改为6月11日）

如果您想明年加入 CPNB，请发送电子邮件至 Nathalie.L.Vienneau@nbed.nb.ca

QUESTIONS RAPPELS

- Remettre les documents avant de quitter
- Retourner chercher son enfant à la classe selon la couleur du point sur votre cahier d'orientation

MERCI !!!

问题
提醒事项

- 离开前交出文件
- 根据你的入学指南上的圆点颜色返回教室接孩子

谢谢！！！